

City of Fairfield  
Public Works Department  
1000 Webster Street  
Fairfield, California 94533

Prsrt Std  
US Postage  
PAID  
Fairfield CA  
Permit 166



# Consumer Confidence Report

2017 Annual Water Quality Report  
for City of Fairfield Water Customers

## Water Quality Concerns

### Lead

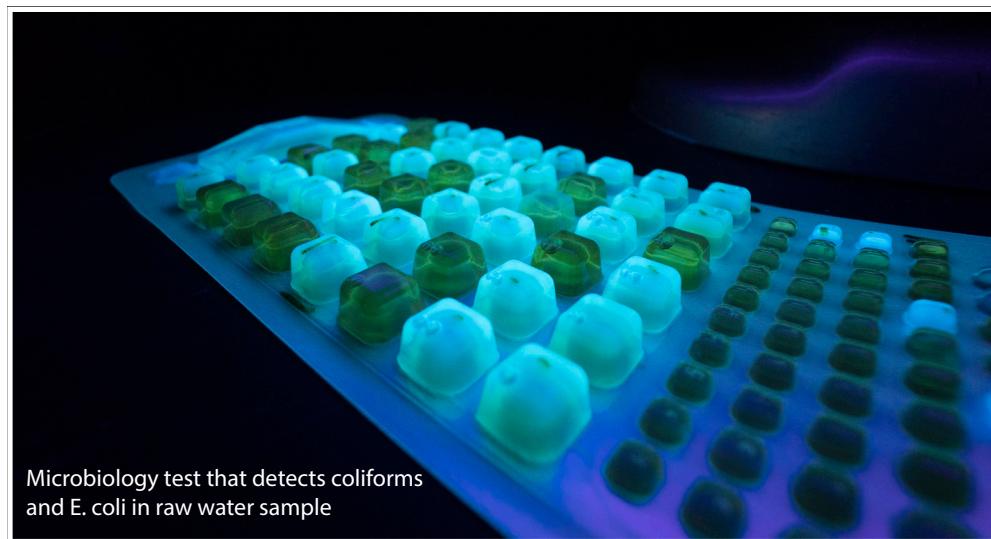
If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. The City of Fairfield is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to two minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water hotline or at <http://www.epa.gov/safewater/lead>. You can also find more information at the American Water Works Association consumer link at [www.drinktap.org](http://www.drinktap.org). None of the samples Fairfield tested in 2017 exceeded the Action Level for lead. The next round of testing is in 2020.

### Security

The City of Fairfield has performed a comprehensive vulnerability assessment for the water system resources. If you should see items of concern or notice anything suspicious, please contact the City of Fairfield at 707.434.6100.

### Sensitive Populations

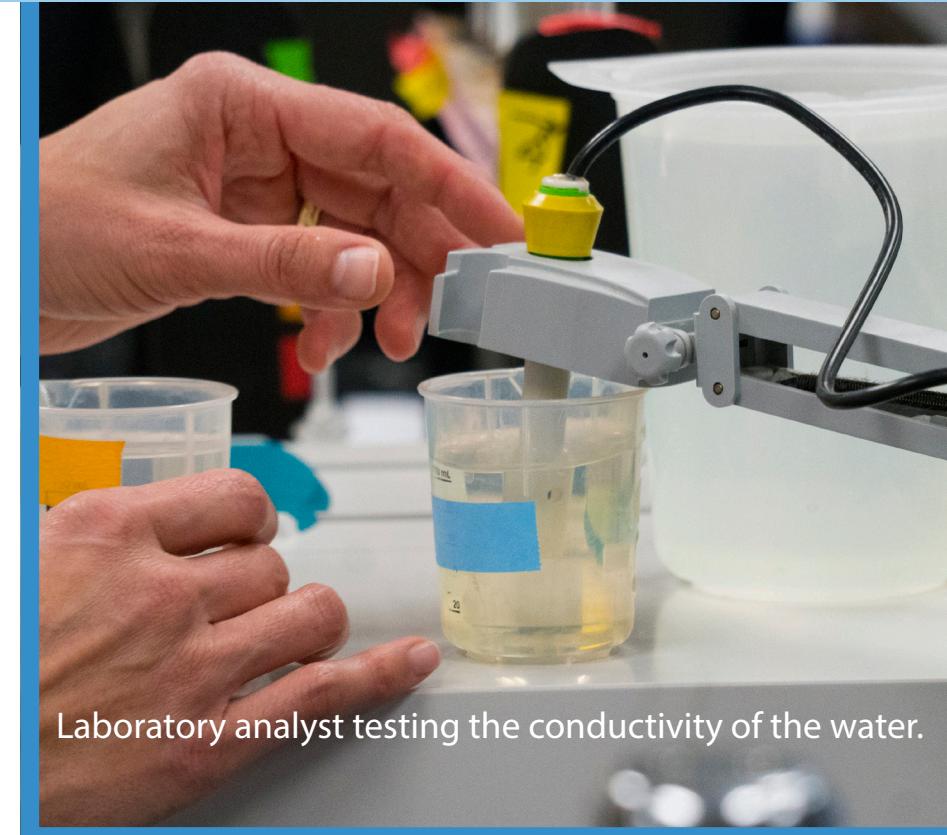
Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. USEPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by Cryptosporidium and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water hotline (1.800.426.4791).



Microbiology test that detects coliforms and E. coli in raw water sample

### For More Information:

- Questions regarding this report:  
Lab Supervisor  
707.437-5387
- Water Billing 707.428.7346
- Water Repairs 707.428.7415
- Water Quality Concerns  
707.437.5390
- After Hours Water Repairs  
707.428.7300
- Free Water Conservation Audits  
707.428.7630
- EPA Safe Drinking Water Hotline  
800.426.4791



Laboratory analyst testing the conductivity of the water.

The City of Fairfield is committed to informing City residents about the sources and quality of their drinking water. The City is proud to have successfully met strict water quality guidelines set by the California Division of Drinking Water (CDDW) and the US Environmental Protection Agency (USEPA). This report provides an overview of the process used to deliver safe drinking water to your tap along with water quality data from January through December, 2017.

## Drinking Water

In order to ensure that tap water is safe to drink, the US Environmental Protection Agency (USEPA) and the State Water Resources Control Board – Division of Drinking Water (State) prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. State regulations also establish limits for contaminants in bottled water that must provide the same protection for public health. This report includes details about where your tap water comes from, what it contains, and how it compares to State and USEPA standards.

The tables in this document list the drinking water contaminants detected for the period January - December 31, 2017. The State allows us to monitor for some contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Their presence does not necessarily indicate that water poses a health risk. Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the USEPA's Safe Drinking Water hotline 1.800.426.4791.

## Source Water

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Fairfield's source water originates from Lake Berryessa and the Sacramento-San Joaquin Delta. Water is transported for treatment through the Putah South Canal and the North Bay Aqueduct. Treatment of source water is divided between two conventional water treatment plants, the Waterman Treatment Plant and the North Bay Regional Water Treatment Plant (NBR is jointly owned by the Cities of Fairfield and Vacaville).

Contaminants that may be present in source water before treatment include:

- Microbial contaminants, such as viruses and bacteria, may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- Inorganic contaminants, such as salts and metals, can be "naturally-occurring" or result from urban storm water runoff, industrial or domestic waste water discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- Pesticides and herbicides, may come from a variety of sources such as agriculture, urban storm water runoff, and residential uses.
- Organic chemical contaminants, include synthetic and volatile organic chemicals, which are by-products of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban storm water runoff, agricultural applications, and septic systems.
- Radioactive contaminants can occur naturally or be the result of oil and gas production and mining activities.

## Treated Water

**Table 1 – DETECTION OF CONTAMINANTS WITH A PRIMARY DRINKING WATER STANDARD**

Substance (reporting units)	MCL	PHG (MCLG)	Drinking Water		Contaminant Sources
			Range	Average	
Aluminum (ppm)	1	0.6	< 0.02 – 0.079	0.052	Erosion of natural deposits; residue from some surface water treatment processes.
Arsenic (ppb)	10	0.004	< 2.0 – 2.5	< 2.0	Erosion of natural deposits; runoff from orchards; glass and electronics production wastes.
Fluoride (ppm)*	2	1	0.648 – 0.894	0.764	Erosion of natural deposits, water additive that promotes strong teeth.

\*The City of Fairfield treats your water by adding fluoride to the naturally occurring level in order to help prevent dental caries in consumers. The fluoride levels in the treated water are maintained within a range of 0.7 and 1.3 ppm, as required by the California Department of Public Health regulations.

**Table 2 – DETECTION OF CONTAMINANTS WITH A SECONDARY DRINKING WATER STANDARD**

Substance (reporting units)	MCL	PHG (MCLG)	Drinking Water		Contaminant Sources
			Range	Average	
Aluminum (ppb)	200	NA	< 20 – 79	52	Erosion of natural deposits; residual from some surface water treatment processes.
Chloride (ppm)	500	NA	9.5 – 21.5	14.2	Runoff/leaching from natural deposits; seawater influence.
Odor – Threshold	3	NA	1.0 – 1.4	1.4	Naturally-occurring organic materials.
Specific Conductance (uS/cm)	1,600	NA	203 – 573	331	Substances that form ions when in water; seawater influence.
Sulfate (ppm)	500	NA	9.1 – 59.0	34.8	Runoff/leaching from natural deposits; industrial wastes.
Total Dissolved Solids (ppm)	1000	NA	144 – 315	213	Runoff/leaching from natural deposits.
Turbidity (Units)	5	NA	0.036 – 0.909	0.076	Soil runoff.

**TABLE 3 – SAMPLING RESULTS FOR SODIUM AND HARDNESS**

Substance (reporting units)	MCL	PHG (MCLG)	Drinking Water		Contaminant Sources
			Range	Average	
Hardness (ppm)	NA	NA	62.0 – 206	141	It is the sum of cations present in the water, generally magnesium and calcium. They are usually naturally occurring.
Sodium (ppm)	NA	NA	14.7 – 38.1	23.9	Generally naturally occurring and refers to the salt present in the water.

**Table 4 – DETECTION OF UNREGULATED CONTAMINANTS (UCMR 3)**

Substance (reporting units)	NL	PHG (MCLG)	Drinking Water		Contaminant Sources
			Range	Average	
Boron (ppm)	1.0	NA	0.16 – 0.30	0.22	Unregulated contaminant monitoring helps EPA and the State determine where certain contaminants occur and whether the contaminants need to be regulated.
Vanadium (ppb)	50	NA	<3.0 – 3.8	<3.0	
Hexavalent Chromium (ppb)	10.0	0.021	0.08 – 0.62	0.42	Some people who drink water containing hexavalent chromium in excess of the MCL over many years may have an increased risk of getting cancer.

1 There is currently no MCL for hexavalent chromium. The previous MCL of 0.010 mg/L was withdrawn on September 11, 2017. For additional information, please access [https://www.waterboards.ca.gov/drinking\\_water/certlic/drinkingwater/documents/chromium6/chrome\\_6\\_faqs.pdf](https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/documents/chromium6/chrome_6_faqs.pdf)

## Source Water

State law requires water utilities to conduct initial Source Water Assessments and Watershed Sanitary Surveys at least once every five years for the purpose of investigating potential contaminating activities, which may affect the source water(s). The assessment findings listed below do not necessarily mean that the source waters are affected by those activities at this time, but do highlight areas of potential concern and assist in developing necessary measures to protect the drinking water sources.

Lake Berryessa: A Source Water Assessment, completed in February 2003, shows that the most significant potential sources of contamination are illegal activities/unauthorized dumping, herbicide application, storm drain discharge points, and recreational use. The most recent sanitary survey was completed in February 2013 and a new update will be completed in 2018.

Sacramento-San Joaquin Delta: A Source Water Assessment, completed in May 2003, shows that the most significant potential sources of contamination are recreational use, urban and agricultural runoff, grazing animals, herbicide application, and seawater intrusion. The most recent sanitary survey was completed in June 2017. A copy of the complete assessments and associated vulnerability summaries can be obtained through the State Water Resources Control Board - Division of Drinking Water, San Francisco District Office, 850 Marina Bay Parkway, Building P 2nd floor, Richmond, CA 94804 or contacting Stefan Cajina at 510.620.3475.

## Distribution System

**Table 5 – DISINFECTION BYPRODUCTS PRECURSORS, DISINFECTION BYPRODUCTS AND DISINFECTANT RESIDUALS**

Substance	Compliance Ratio		Range	Average	Contaminant Sources
DBP Precursors	More than or equal to 1.0		1.09 – 2.32	2.80	Various natural and man-made sources
Substance (reporting units)	MCL	PHG (MCLG)	Range	Highest Running Annual Average	Contaminant Sources
Trihalomethanes (ppb)	80	NA	13.0 – 75.0	60	By-product of drinking water disinfection
Haloacetic Acids (ppb)	60	NA	4.6 – 19.0	13	By-product of drinking water disinfection
Bromate (ppb)	10	0.1	1.0 – 2.0	1.8	By-product of drinking water disinfection
Substance (reporting units)	MRDL	MRDLG	Range	Running Annual Average	Contaminant Sources
Chlorine (ppm)	4	4	< 0.10 – 1.44	0.73	Drinking water disinfectant added for treatment

**Table 6 – TURBIDITY AS A MEASURE OF FILTER PERFORMANCE**

Substance (reporting units)	MCL	PHG (MCLG)	Entry Point to Distribution System		Contaminant Sources
			NBR	Waterman	
Turbidity (Units) Measure of the cloudiness of the water.	TT = 1.0	NA	0.12	0.14	Soil runoff
	Percentage of samples ≤ 0.3		100	100	

**Table 7 – DETECTION OF COLIFORM BACTERIA**

Substance	MCL	MCLG	Distribution System		Contaminant Sources
Total Coliform Bacteria	5 %	0	0		Naturally present in the environment
Fecal Coliform / E. coli	*	0	0		Human and animal fecal waste

\*A routine sample and a repeat sample detect total coliform and either sample also detects fecal coliform or E. coli.

**Table 8 – DETECTION OF LEAD AND COPPER IN CUSTOMER TAPS**

Substance (reporting units)	AL	PHG	No. of Samples (Collected in 2014)	90th Percentile Detected	No. Sites exceeding AL	Contaminant Sources
Lead (ppb)	15	0.2	50	< 5.0	0	Plumbing corrosion; erosion of natural deposits
Copper (ppm)	1.3	0.3	50	0.140	0	Plumbing corrosion; erosion of natural deposits

The Division of Drinking Water (DDW), in collaboration with the California Department of Education, has taken the initiative to begin testing for lead in drinking water at all public K-12 schools. The City of Fairfield has received requests from 27 schools for lead testing.

### ABBREVIATIONS AND DEFINITIONS

AL - Action Level: The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

MCL - Maximum Contaminant Level: The highest level of a contaminant in drinking water allowed by regulation. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.

MCLG - Maximum Contaminant Level Goal: The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. Set by U.S. Environmental Protection Agency.

PHG - Public Health Goal: The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

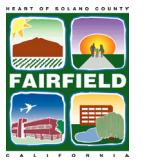
ppb - Parts per billion: or micrograms per liter (ug/L)

ppm - Parts per million: or milligrams per liter (mg/L)

TT - Treatment Technique: A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

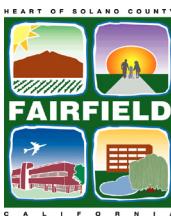
µS/cm - microsiemens per centimeter

1 There is currently no MCL for hexavalent chromium. The previous MCL of 0.010 mg/L was withdrawn on September 11, 2017. For additional information, please access [https://www.waterboards.ca.gov/drinking\\_water/certlic/drinkingwater/documents/chromium6/chrome\\_6\\_faqs.pdf](https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/documents/chromium6/chrome_6_faqs.pdf)



City of Fairfield  
Public Works Department  
1000 Webster Street  
Fairfield, California 94533

Prsrt Std  
US Postage  
PAID  
Fairfield CA  
Permit 166



# Informe de Confianza para el Consumidor de 2017 sobre el Agua Potable

Ciudad de Fairfield

## Preocupaciones de la calidad del agua

### Plomo

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden provocar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y en niños pequeños. Plomo presente en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las tuberías de servicios y las cañerías de hogares. La ciudad de Fairfield es responsable de brindar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de las cañerías. Si el agua no ha circulado por varias horas, puede minimizar potencialmente exponerse al plomo con dejar correr el agua del grifo entre 30 segundos y dos minutos antes de utilizarla para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, le recomendamos mandarla analizar. Información sobre el plomo en agua potable, métodos de análisis, y pasos para minimizar exponerse está disponible llamando a la línea directa del Agua Potable o visitando el sitio web <http://www.epa.gov/safewater/lead>. También puede encontrar más información en el enlace del consumidor American Water Works Association en [www.drinktap.org](http://www.drinktap.org). Ninguna de las muestras analizadas por Fairfield en 2017 excedió el nivel de acción para el plomo. La siguiente serie de análisis es en 2020.

### Seguridad

La ciudad de Fairfield ha llevado a cabo un análisis integral de vulnerabilidad de los recursos del sistema hídrico. Si encuentra asuntos preocupantes o nota algo sospechoso, comuníquese con la ciudad de Fairfield llamando al 707.434.6100.

### Poblaciones sensibles

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los agentes contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas como los enfermos de cáncer que se encuentren bajo tratamiento de quimioterapia, las personas que han recibido un trasplante de órganos, aquéllos que tienen VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, los ancianos y los niños pueden estar particularmente a riesgo de desarrollar infecciones. Estas personas deben pedir consejo de sus proveedores médicos sobre el agua potable. La guía de la USEPA/Centros de Control de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de desarrollar infecciones causadas por Cryptosporidios y otros agentes contaminantes microbianos, están disponibles llamando a la Línea directa de Agua Potable (1.800.426.4791).



Prueba microbiológica que detecta coliformes y E. coli en muestras de agua no

Para más información:

Preguntas sobre este reporte,  
Supervisor de Laboratorio,  
707.437.5387

Fracturación de servicio de agua,  
707.428.7346

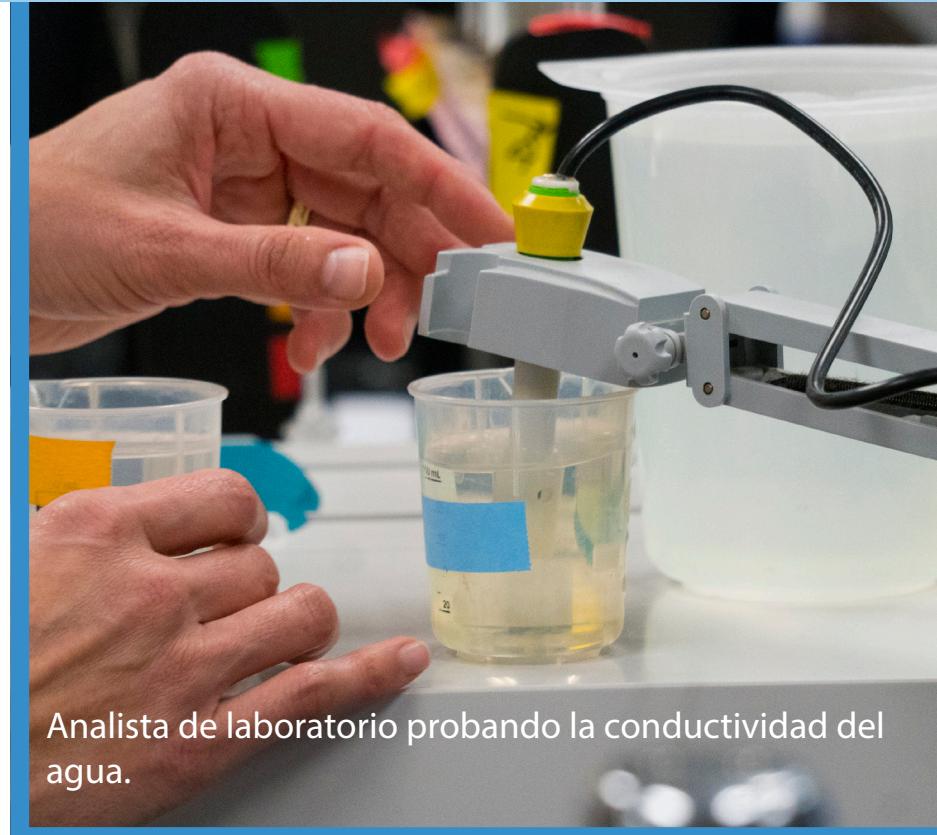
Reparación del servicio de agua,  
707.428.7415

Asuntos sobre la calidad del agua,  
707.537.5390

Reparación de servicio de agua  
después de horas normales,  
707.428.7300

Inspección gratis para conservación  
de agua, 707.428.7630

Línea directa de Agua Potable de la  
EPA, 800.426.4791



Analista de laboratorio probando la conductividad del agua.

La Ciudad de Fairfield se compromete a informar a los residentes de la Ciudad sobre las fuentes y la calidad de su agua potable. La Ciudad se enorgullece de haber cumplido con éxito las estrictas normas de calidad del agua establecidas por la División de Agua Potable de California (CDDW) y la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (USEPA). Este informe proporciona una descripción general del proceso utilizado para suministrar agua potable a su grifo junto con los datos de calidad del agua de enero a diciembre de 2017.

## Agua Potable

Para asegurar que el agua del grifo sea segura para tomar, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA) y el Consejo de Control de los Recursos Hídricos del Estado – División de Agua Potable (Estado) establecen reglamentos que limitan la cantidad de ciertos agentes contaminantes en el agua proveída por los sistemas públicos del suministro de agua. Los reglamentos estatales también establecen límites de los agentes contaminantes en el agua embotellada que tienen que proveer la misma protección para la salud pública. Este reporte incluye los detalles acerca del origen del agua del grifo, su contenido y cómo se compara con los estándares estatales y de la USEPA.

La tabla que se encuentra a continuación enumera los agentes contaminantes del agua potable detectados durante el período entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2017. El Estado nos permite monitorear algunos agentes contaminantes menos de una vez al año por que las concentraciones de estos agentes no cambian con frecuencia. La presencia de estos agentes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo a la salud. Es razonablemente esperar que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga por lo menos pequeñas cantidades de algunos agentes contaminantes. Se puede obtener más información sobre los agentes contaminantes y los efectos potenciales a la salud llamando a la línea directa del Agua Potable de la USEPA al 1.800.426.4791.

## Aqua de origen

Las fuentes de agua potable (agua del grifo y agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, represas, manantiales y aljibes. A medida que el agua corre sobre la superficie de la tierra o a través de terreno, disuelve minerales que se generan de forma natural y, en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias que resultan de la presencia de animales o de actividades de seres humanos.

Las aguas de origen de Fairfield provienen de Lake Berryessa y Sacramento-San Joaquin Delta. El agua se transporta para tratamiento a través del canal sur del arroyo Putah y del acueducto de la Bahía del Norte. El tratamiento de las aguas de origen se divide en dos plantas de tratamiento de agua convencionales, la Planta de Tratamiento Waterman y la Planta Regional de Tratamiento de Agua de la Bahía del Norte (esta última [NBR] es propiedad conjunta de las ciudades de Fairfield y Vacaville).

Los agentes contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen antes del tratamiento incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, actividades agrícolas-ganaderas y fauna silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden producirse de forma natural o ser producto del escurrimiento de aguas pluviales urbanas, las descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo sustancias químicas sintéticas y orgánicas volátiles que derivan de procesos industriales y de la producción de petróleo, así como también de las gasolineras, el escurrimiento de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas, y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, pueden producirse de forma natural o como resultado de la producción de petróleo y gas, y de actividades mineras.

## Aqua Tratada

Tabla 1: DETECCIÓN DE AGENTES CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR PRIMARIO PARA EL AGUA POTABLE

Sustancia (unidades informantes)	MCL	PHG (MCLG)	Agua Potable		Fuentes de contaminantes
			Rango	Promedio	
Aluminio (ppm)	1	0.6	< 0.02 – 0.079	0.052	Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de agua de superficie.
Arsénico (ppb)	10	0.004	< 2.0 – 2.5	< 2.0	Erosión de depósitos naturales; escurrimientos de huertos; vidrio; desechos de la producción de artículos electrónicos.
Fluoruro (ppm)*	2	1	0.648 – 0.894	0.764	Erosión de depósitos naturales, aditivo que se añade al agua para estimular fortaleza dental.

\*La Ciudad de Fairfield trata su agua añadiendo fluoruro al nivel que ocurre naturalmente para mejorar la prevención de caries dental en los consumidores. Los niveles de fluoruro en el agua tratada se mantienen en un campo de 0.7 and 1.3 ppm, como exige las regulaciones del Departamento de Salubridad de California.

Tabla 2 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR PARA EL AGUA POTABLE SECUNDARIA

Sustancia (unidades informantes)	MCL	PHG (MCLG)	Agua Potable		Fuentes de contaminantes
			Rango	Promedio	
Aluminio (ppb)	200	NA	< 20 – 79	52	Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de agua superficial.
Cloruro (ppm)	500	NA	9.5 – 21.5	14.2	Escurrimiento/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua salada.
Umbral de olor	3	NA	1.0 – 1.4	1.4	Materiales orgánicos que ocurren naturalmente.
Conductancia específica (µS/cm)	1,600	NA	203 – 573	331	Sustancias que forman iones dentro del agua, influencia del agua salada.
Sulfato (ppm)	500	NA	9.1 – 59.0	34.8	Escurrimiento/lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales.
Total de sólidos disueltos (ppm)	1000	NA	144 – 315	213	Escurrimiento/lixiviación de depósitos naturales.
Turbidez (Unidades)	5	NA	0.036 – 0.909	0.076	Escurrimiento de la tierra

Tabla 3 – RESULTADOS DE LAS MUESTRAS PARA EL SODIO Y LA DUREZA

Sustancia (unidades informantes)	MCL	PHG (MCLG)	Agua Potable		Fuentes de contaminantes
			Rango	Promedio	
Dureza (ppm)	NA	NA	62.0 – 206	141	Es la suma de cationes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio. Normalmente ocurre naturalmente.
Sodio (ppm)	NA	NA	14.7 – 38.1	23.9	Generalmente ocurre naturalmente y se refiere a la presencia de sal en el agua.

Tabla 4 – DETECCIÓN DE AGENTES CONTAMINANTES NO REGULADOS

Sustancia (unidades informantes)	NL	PHG (MCLG)	Agua Potable		Fuentes de contaminantes
			Rango	Promedio	
Boron (ppm)	1.0	NA	0.16 – 0.30	0.22	El monitoreo de contaminantes no regulados ayuda a la EPA y al Estado determinar donde se encuentran ciertos contaminantes y si estos deben ser regulados.
Vanadio (ppb)	50	NA	<3.0 – 3.8	<3.0	Algunas personas que toman agua conteniendo cromo hexavalente en exceso del MCL por muchos años, pueden tener más riesgo de contraer cáncer.
Cromo hexavalente (ppb)	10.0	0.02 <sup>1</sup>	0.08 – 0.62	0.42	

<sup>1</sup> Corrientemente no hay MCL para cromo hexavalente. El MCL previo de 0.010 mg/L fue retirado el 11 de septiembre, 2017. Para más información, por favor entre al sitio web siguiente [https://www.waterboards.ca.gov/drinking\\_water/certlic/drinkingwater/documents/chromium6/chrome\\_6\\_faqs.pdf](https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/documents/chromium6/chrome_6_faqs.pdf)

## Aqua de origen

La ley estatal requiere que las empresas públicas de agua realicen evaluaciones iniciales del agua de origen e inspecciones de sanidad de la cuenca al menos una vez cada cinco años para investigar actividades contaminantes potenciales que puedan afectar el (las) agua(s) de origen. Los hallazgos de la evaluación enumerados a continuación, no significan necesariamente que las aguas de origen están afectadas al momento por esas actividades, pero sí resaltan las áreas de potente preocupación y ayudan al desarrollo de medidas necesarias para proteger las fuentes de agua potable".

Lake Berryessa: Una evaluación del agua de origen, concluida en febrero de 2003, determinó que las potentes fuentes de contaminación más importantes son actividades ilegales/vertimiento de basura no autorizado, aplicación de herbicidas, puntos de descarga de aguas pluviales y uso recreativo. La inspección de sanidad más reciente fue concluida en febrero de 2013 y una nueva actualización será concluida en 2018.

Sacramento-San Joaquin Delta: Una evaluación del agua de origen, concluida en mayo de 2003, determinó que las causas potentes de contaminación más importantes son el uso recreativo del agua, la escorrentía agrícola y urbana, los animales de pastoreo, la aplicación de herbicidas y la intrusión de agua salada. La inspección de sanidad más reciente fue concluida en junio de 2017.

Se puede obtener una copia de las evaluaciones completas y los resúmenes asociados de vulnerabilidad por medio del Consejo de Control de los Recursos Hídricos del Estado – División de Agua Potable, Oficina de Distrito de San Francisco, 850 Marina Bay Parkway, Edificio P segundo piso, Richmond, CA 94804, o llamando a Stefan Cajina al 510.620.3475.

## Sistema de Distribución

Tabla 5 – PRECURSORES DERIVADOS DE LA DESINFECCIÓN, DERIVADOS DE LA DESINFECCIÓN y RESIDUOS DE LOS DESINFECTANTES

Sustancia	Indice de Conformidad	Rango	Promedio	Fuentes de contaminantes
DBP Precursors	More than or equal to 1.0	1.09 – 2.32	2.80	Various natural and man-made sources
Sustancia (unidades informantes)	MCL	PHG (MCLG)	Rango	Promedio consecutivo más alto anual
Trihalomethanes (ppb)	80	NA	13.0 – 75.0	60
Haloacetic Acids (ppb)	60	NA	4.6 – 19.0	13
Bromate (ppb)	10	0.1	1.0 – 2.0	1.8
Sustancia (unidades informantes)	MRDL	MRDLG	Rango	Promedio consecutivo anual
Chlorine (ppm)	4	4	< 0.10 – 1.44	0.73

Tabla 6 – TURBIDEZ COMO MEDIDA DEL RENDIMIENTO DEL FILTRO

Sustancia (unidades informantes)	MCL	PHG (MCLG)	Punto de entrada al sistema de distribución		Fuentes de contaminantes
			NBR	Waterman	
Turbidity (Units) Measure of the cloudiness of the water.	TT = 1.0		0.12	0.14	
	Percentage of samples ≤ 0.3		100	100	Soil runoff

Tabla 7 – DETECCIÓN DE BACTERIA COLIFORME

Sustancia	MCL	MCLG	Sistema de distribución	Fuentes de contaminantes
Total Coliform Bacteria	5 %	0	0	Naturalmente presente en el medio ambiente
Fecal Coliform / E. coli	*	0	0	Residuos fecales humanos y de animales

\*Una muestra rutinaria y una muestra de repetida detectan el total de coliformes y cualquiera de las muestras también detecta el coliforme fecal o E. coli.

Tabla 8- DETECCIÓN DE PLOMO Y COBRE EN LOS GRIFOS DE LOS CONSUMIDORES

Sustancia (unidades informantes)	AL	PHG	No. of Samples (Collected in 2014)	90 <sup>th</sup> Percentile Detected	No. Sites exceeding AL	Fuentes de contaminantes
Plomo (ppb)	15	0.2	50	< 5.0	0	Corrosión en cañerías; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	1.3	0.3	50	0.140	0	Corrosión en cañerías; erosión de depósitos naturales

La División de Agua Potable (DDW), en colaboración con el Departamento de Educación de California, ha tomado la iniciativa para comenzar pruebas para plomo en el agua potable en todas las escuelas públicas de K-12. La Ciudad de Fairfield ha recibido peticiones de 27 escuelas para la prueba de plomo.

### ABBREVIATIONS AND DEFINITIONS

AL - Action Level: The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.  
 MCL - Maximum Contaminant Level: The highest level of a contaminant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.  
 MRDL - Maximum Residual Disinfectant Level: The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.  
 MRDLG - Maximum Residual Disinfectant Level Goal: The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.  
 MCL